



MITTEILUNGSBLATT

AMTLICHES

«Der Gemeindepräsident informiert»

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Die Hitze scheint vorbei zu sein, was bleibt, ist die angespannte Situation bei der Wasserversorgung. Die verschiedenen Regenschauer der letzten Tage waren sehr willkommen und haben die Landschaft und die Kulturen entlastet. Aufgrund der Niederschläge konnte auch das allgemeine Feuerverbot aufgehoben werden. Das Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe gilt jedoch weiterhin.

Weiterhin angespannt bleibt die Situation rund um die Wasserversorgung. Wir bitten Sie deshalb weiterhin, den Verbrauch auf die wichtigsten Bedürfnisse zu beschränken. Die Wasserversorgung mit ihren Quellen und Förderanlagen wird durch die leichten Niederschläge zwar entlastet, erholen kann sie sich dadurch jedoch noch nicht. Die sehr lange Trockenperiode zuvor muss erst ausgeglichen werden. Das Gesamtsystem kann sich nur durch dauerhafte Niederschläge erholen. Somit bleibt der Aufruf und die Bitte, weiterhin Wasser zu sparen, mit Nachdruck bestehen.

Weitere Informationen | Ab nächster Woche werden wir Sie mit weiteren Informationen zur Schulraumplanung in unserer Gemeinde bedienen.

Unterdessen alles Gute!

Herzliche Grüsse

Peter Zuberbühler

Volksabstimmung vom 27. September 2026

Am Sonntag, 27. September 2026, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden folgende Abstimmungen statt:

Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)» (BBl 2026 799).

- Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung — durch Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produktion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes Trinkwasser (Ernährungsinitiative)» (BBl 2026 800).

Urnenöffnungszeiten | Die Urne im Gemeindehaus ist am Sonntag, 27. September 2026, von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Nützliche Hinweise zur brieflichen Stimmabgabe | Versenden Sie das Stimmcouvert unfrankiert mindestens 5 Tage vor Abstimmung oder werfen Sie es bis Sonntag, 27. September 2026, 11.00 Uhr, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung. Fehlende Stimmausweise und –zettel können bei der Ratskanzlei bezogen werden.

Ratskanzlei

Strassensanierung Fustkreisel Oberbüren

In Oberbüren werden die Asphaltbeläge der Sonnenthalstrasse sowie der Strassen Unterdorf und Im Dorf auf dem Abschnitt Fustkreisel bis kath. Kirche saniert. Die Bautätigkeiten werden hauptsächlich in der Nacht ausgeführt. Der Baustellenbereich wird jeweils für den gesamten Verkehr gesperrt. Es wird eine grossräumige Umleitung eingerichtet. Diese wird am Abend mit einem Verkehrsdienst unterstützt. Das Trottoir resp. der Geh-/Radweg bleibt zugänglich.

Die Vorarbeiten finden in der laufenden Woche unter Verkehr mit Verkehrsdienst statt. Die Hauptarbeiten werden vom 31. August bis 5. September 2026, jeweils von 19.00 bis 5.00 Uhr ausgeführt. Bitte beachten Sie die Verkehrsführung.

Bauverwaltung

Feuerverbot im Siedlungsgebiet aufgehoben

Die Niederschläge der vergangenen Tage haben die Waldbrandgefahr gemindert. Der Kanton hat deshalb das absolute Feuer- und Feuerwerksverbot ausserhalb des Waldes per Samstag, 22. August 2026 aufgehoben.

Weiterhin verboten bleiben Feuer und Feuerwerke im Wald und in Waldesnähe (200 m).

Der Fachstab Trockenheit des Kantons St.Gallen verfolgt die Lage weiter. Je nach Wetterentwicklung sind weitere Einschränkungen wieder möglich.

Fachstab Trockenheit des Kantons St.Gallen

Handänderungen Juli 2026

Abkürzungen

GS	Grundstück
GE	Gesamteigentum
ME	Miteigentum
StWE WQ	Stockwerkeigentums-Wertquote

Veräusserer/-in:	Losser Isabel Theresia, Flawil / ½ ME
Erwerber/-in:	Baltensperger Remo Ivan, Zuzwil / bisher ½ ME, neu Alleineigentum
Grundstück/e:	1. Objekt: ½ ME an Nr. 1357, Obgass 28, Niederhelfenschwil, 951 m² Fläche / Wohnhaus Vers.-Nr. 1179 2. Objekt: ½ ME an Nr. 1490, Neudorf, Niederhelfenschwil, 631 m² Fläche
Veräusserer/-in:	Welbergen Josephine Vasanthi Olivia, Au ZH
Erwerber/-in:	Hug Christian, Niederhelfenschwil Hug Nicole, Niederhelfenschwil / je ½ ME
Grundstück/e:	Nr. S10220, Rohracker 2, Niederhelfenschwil, 354/1000 StWE WQ an GS Nr. 754, Sonderrecht an 4 ½-Zimmerwohnung
Veräusserer/-in:	Kappeler Ferdinand René, Niederhelfenschwil
Erwerber/-in:	ICS Immobilien AG, Uzwil
Grundstück/e:	1. Objekt: Nr. 1866, Egg, Niederhelfenschwil, 796 m² Fläche 2. Objekt: Nr. 1867, Egg, Niederhelfenschwil, 857 m² Fläche

Grundbuchamt Wil-Land

K A L E N D E R

LEGENDE

📍 Ort 🗑️ Veranstalter

FR, 28. AUGUST 2026, 17.00 BIS 20.00 UHR

Popcorn-Festli

📍 Mitenand/Jubla-Raum, Alti Schrinerei, 9526 Zuckenriet
🗑️ Jump Jugendarbeit

Die Jump-Jugendarbeit organisiert am 28. August 2026 ab 19.00 Uhr mit Open End ein kleines Popcorn-Festli, um gemeinsam ins neue Schuljahr zu starten. Es findet im Mitenandraum der Jubla in Zuckenriet statt. Dies ist derselbe Raum, in dem das Popcorn normalerweise stattfindet. Das Popcorn findet zuvor regulär statt. Anschliessend seid ihr Eltern herzlich eingeladen. Es wird einen kleinen Apéro geben, den wir mit den Teilnehmenden einrichten werden. Der Jugendarbeiter Florian freut sich, euch kennenzulernen und mit euch einen gemütlichen Sommerabend mit guten Gesprächen zu verbringen.

MO, 31. AUGUST 2026, 10.00 UHR

Eltern-Kind-Singen

📍 EMK-Saal, Uzwil
🗑️ Musikschule Zuzwil — Niederhelfenschwil

Die Musikschule Musiclife bietet in Zusammenarbeit mit der Musikschule Uzwil ein «Eltern-Kind-Singen» an. Das «Eltern-Kind-Singen» richtet sich an Kleinkinder ab 12 Monaten. Die Schnupperstunde findet am Montag, 31. August 2026, 10.00 Uhr im EMK-Saal, Kirchstrasse in Uzwil statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich – einfach vorbeikommen, mitsingen und gemeinsam Musik erleben! Weitere Infos unter der Website www.musiclife.ch

MO, 31. AUGUST 2026, 18.00 BIS 20.00 UHR

Letzte Bundesübung 2026

📍 Schützenstand Orechbüel, Niederhelfenschwil
🗑️ Schützenverein Orechbüel Niederhelfenschwil

Der Schützenstand Orechbüel bietet auch dieses Jahr allen Schiesspflichtigen die Möglichkeit, das Obligatorische zu schießen. Auch Nicht-Schiesspflichtige können für einen Unkostenbeitrag von Fr. 10.— die Bundesübung schießen und sind herzlich willkommen. Die letzte Bundesübung findet statt am Montag, 31. August 2026 von 18.00 bis 20.00 Uhr im Schützenstand Orechbüel, Niederhelfenschwil.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzunehmen:

- Aufforderungsschreiben mit den Klebeetiketten Dienstbüchlein
- Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis
- Amtlicher Ausweis
- Persönliche Dienstwaffe mit Putzzeug
- Persönlicher Gehörschutz

Der Schützenstand Orechbüel freut sich auf eine rege Teilnahme und wünscht allen Schützinnen und Schützen schon jetzt «guet Schuss».

DI, 1. SEPTEMBER 2026, 9.30 BIS 11.00 UHR

Chnopftreff mit Mütterberatung

- ☉ Mehrzweckgebäude, Niederhelfenschwil
- 👤 KIMAPA

Am 1. September 2026 treffen wir uns wieder zum Chnopftreff. Während die Kleinen miteinander spielen, haben die Eltern Zeit, sich in gemütlicher Atmosphäre bei einer Tasse Kaffee auszutauschen. Claudia Lanker von der Mütter- und Väterberatung ist wieder bei uns und beantwortet eure Fragen rund um den Familienalltag. Wir freuen uns auf euch!

DI, 1. SEPTEMBER 2026, 19.00 BIS 21.00 UHR

Führung durch das Bioweingut Lenz AG

- ☉ Uesslingen
- 👤 Naturschutz Niederhelfenschwil Zuzwil

An diesem Abend schlendern wir durch die Weingärten des mehrfach preisgekrönten Bioweinguts, auf welchem sich nicht nur die Trauben vorzüglich entwickeln, sondern sich auch Schmetterlinge und andere Insekten Zuhause fühlen. Wir erfahren, wozu Agroforst im Weinanbau eingesetzt wird, wie Permakultur die Gesundheit der Reben unterstützt und warum eine achtsame Pflege des Bodenmikrobioms die Pflanzen fit hält. Neugierig geworden? Melde dich an bei Peter Siegrist per WhatsApp unter Tel. 079 314 40 72 oder E-Mail p.siegrist@bluewin.ch. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Der Treffpunkt um 18.00 Uhr wird nach der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt. Kosten für Nichtmitglieder: Fr. 20.—. Wir freuen uns auf einen spannenden Ausflug!

DO, 3. SEPTEMBER 2026, 12.00 UHR

Seniorenzmittag

- ☉ Restaurant Adler, Zuckenriet
- 👤 Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Zum Seniorenzmittag laden wir herzlich ein.

FR, 4. SEPTEMBER 2026, 17.00 BIS 19.00 UHR

Jugendtreff TREMIX für 3. und 4. Klässler

- ☉ Primarschule, Niederhelfenschwil
- 👤 Jugendtreff TREMIX

TREMIX öffnet jeden 1. Freitag im Monat seine Türen für alle Kinder der 3. und 4. Klasse aus Niederhelfenschwil, Zuckenriet, Lenggenwil, Zuzwil und Züberwangen. Kommt vorbei, trifft Freunde und erlebt eine abwechslungsreiche Zeit in entspannter Atmosphäre!

FR, 4. SEPTEMBER 2026, 19.00 BIS 22.00 UHR

Jugendtreff TREMIX

- ☉ Primarschule, Niederhelfenschwil
- 👤 Jugendtreff TREMIX

Für alle Jugendlichen der 5. bis 9. Klasse aus Niederhelfenschwil, Zuckenriet, Lenggenwil, Zuzwil, Züberwangen und weitere Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Sproochbrugg geöffnet. Kommt vorbei, trifft euch mit Freunden und genießt einen coolen Abend mit vielen Möglichkeiten zum Chillen, Spielen und Spass haben!

SA, 5. SEPTEMBER 2026, 11.00 BIS 17.00 UHR

Tag des Wassers

- ☉ Festplatz Kobesen, Niederhelfenschwil
- 👤 Wasserkorporationen der Gemeinde

Gerne laden wir euch ein, mit uns den Tag des Wassers zu feiern. Wir begrüßen euch von 11.00 bis 17.00 Uhr am Festplatz Kobesen. Für das leibliche Wohl sorgt der Festwirtschaftsbetrieb (nur Barzahlung). Ab 11.15 Uhr erwartet euch ein spannender Fachvortrag, gehalten von unserem Wasserinspektor Kurt Schlumpf. Im Anschluss dürfen auch gerne Fragen gestellt werden. Am Nachmittag, zwischen 13.30 und 15.30 Uhr, habt ihr die Möglichkeit, das Reservoir Stolzenberg, die Betriebswarte Sproochbrugg und das Quellwasserpumpwerk Kobesen zu besichtigen. Bitte kommt zu Fuss, mit dem Fahrrad oder nehmt den Shuttlebus. Bei ungünstiger Witterung findet der Anlass im Mehrzweckgebäude Niederhelfenschwil statt. Die Wasserkorporationen freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

SO, 6. SEPTEMBER 2026, 14.00 BIS 17.00 UHR

Ausstellung Kobesenmühle offen mit Anwesenheit Micha Aregger

☉ Kobesenmühle

📍 Stiftung Wilhelm Lehmann

Micha Aregger trifft auf Wilhelm Lehmann. Zwei Künstler, getrennt durch Generationen, vereint durch ihren tiefen Respekt vor der Natur. Während Lehmann in Wurzeln und Ästen schlummernde Gestalten entdeckt, erforscht Aregger die verborgene Ordnung der Natur und übersetzt sie in seine eindrucksvollen und geheimnisvollen Objekte. Es gibt wie immer Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

MO, 7. SEPTEMBER 2026, 19.00 BIS 21.00 UHR

Betonkürbisse gestalten

☉ Schlossberg 19, 9526 Zuckenriet

📍 Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Hast du Lust auf einen gemütlichen und kreativen Abend? Gemeinsam gestalten wir unsere eigenen Betonkürbisse – dekorativ und absolut einzigartig. Keine Erfahrung nötig, nur gute Laune! Der ungefähr 2-stündige Kurs wird an 3 Abenden angeboten.

Daten: Montag, 7. September 2026, Mittwoch, 9. September 2026, Donnerstag, 10. September 2026

Beginn: Jeweils um 19.00 Uhr

Ort: Melanie Senn, Schlossberg 19, 9526 Zuckenriet

Kosten: Mitglieder Fr. 40.– / Nichtmitglieder Fr. 45.–

Anmeldung: bis Freitag, 28. August 2026 bei Jennifer Kammermann, Tel. 079 813 75 37

SA, 12. SEPTEMBER 2026, 9.15 BIS 10.00 UHR

Musikzwerqli Kurs

☉ Turnhalle Herrenhof, Niederuzwil

📍 Musikschule Zuzwil - Niederhelfenschwil

Die Musikschule Musiclife bietet in Zusammenarbeit mit der Musikschule Uzwil einen «Musikzwerqli-Kurs» an. Der «Musikzwerqli-Kurs» richtet sich an Kleinkinder zwischen 1 ½ und 3 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen. Kursstart ist am Samstag, 12. September 2026, 9.15 bis 10.00 Uhr in der Turnhalle des Schulhauses Herrenhof in Niederuzwil. Die Kurskosten betragen Fr. 100.– für 10 Lektionen. Anmeldungen bis 28. August 2026 an die Schulverwaltung Musikschule Uzwil, unter E-Mail sabrina.odoni@uzwil.ch. Weitere Infos unter der Website www.musiclife.ch

SA, 12. SEPTEMBER 2026, 13.30 BIS 16.30 UHR

JuBla-Tag

☉ JuBla-Raum, Zuckenriet

📍 JuBla NZ

Am Jublatag lädt die Jubla NZ Kinder und Jugendliche von der 1. Klasse bis 3. Oberstufe dazu ein, gemeinsam einen abwechslungsreichen Nachmittag voller Spiel, Spass und Gemeinschaft zu erleben und die Jubla etwas besser kennenzulernen. Eltern sind natürlich auch herzlich willkommen. Es gibt auch eine kleine Festwirtschaft. Wir freuen uns, wenn viele Kinder und Familien vorbeischauen, die Jubla kennenlernen und gemeinsam mit uns einen tollen Nachmittag verbringen.

SO, 13. SEPTEMBER 2026, 14.00 BIS 17.00 UHR

Im Wald mit dem Jäger

☉ Korporationshütte, Niederhelfenschwil

📍 Waldkorporation Hohenrain, Jagdverein Niederhelfenschwil und KIMAPA

Was machen eigentlich die Jäger, und warum ist ihre Aufgabe so wichtig? Das erfahren wir bei einem spannenden Familiennachmittag im Wald mit der Waldkorporation Hohenrain und dem Jagdverein Niederhelfenschwil. Freut euch auf interessante Einblicke in die Jagd und den Lebensraum Wald. Verpflegung und Getränke stehen bereit. Treffpunkt: Korporationshütte Niederhelfenschwil. Anmeldung bis 10. September 2026 über unsere Website www.kimapa.ch. Bei unsicherer Witterung informieren wir ebenfalls über unsere Website. Die Waldkorporation Hohenrain, der Jagdverein Niederhelfenschwil und KIMAPA freuen sich auf einen spannenden und gemütlichen Nachmittag.

DI, 15. SEPTEMBER 2026, 13.30 BIS 17.00 UHR

Besichtigung Bärenmost – Wo Äpfel zum Erlebnis werden

☉ Bärenmost, Opfershofen

📍 Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Lass dich auf dem Familienbetrieb über den biologischen Apfelanbau und die innovative Verarbeitung des Bärenmostes inspirieren. Bei einer spannenden Führung erhältst du Einblicke in den Weg eines Apfels sowie die Verschmelzung von Tradition und moderner Technologie und degustierst die vielfältigen Mostspezialitäten. Für Fahrgemeinschaften treffen wir uns um 13.30 Uhr bei den Primarschulhäusern in Niederhelfenschwil und Zuckenriet.

Kosten: Mitglieder Fr. 25.— / Nichtmitglieder Fr. 30.—
Anmeldung: bis Freitag, 4. September 2026 bei Jennifer Kammermann, Tel. 079 813 75 37

MI, 16. SEPTEMBER 2026, 13.30 BIS 16.30

Sackmesser-Führerschein

📍 Waldspielgruppe, Niederhelfenschwil
👤 KIMAPA

Möchtest du lernen, wie man ein Sackmesser richtig und sicher benutzt? Dann bist du bei unserem Sackmesser-Führerschein genau richtig! Monique Näf-Huber zeigt uns den sicheren Umgang mit dem Sackmesser und vermittelt spannende Techniken für das Arbeiten mit dem Messer. Gemeinsam laufen wir in den Wald der Waldspielgruppe und probieren das Gelernte direkt in der Natur aus. Ein spannender Nachmittag für kleine Entdeckerinnen und Entdecker — mit viel praktischem Tun und natürlich jeder Menge Waldluft!

Treffpunkt: Hofen 5, Niederhelfenschwil

Alter: ab 5 Jahren

Kosten: Mitglieder Fr. 12. / Nichtmitglieder Fr. 20.—
inkl. Zvieri

Anmeldung: bis 7. September 2026 über die Website
www.kimapa.ch (Teilnehmerzahl begrenzt)

Wir freuen uns auf dich!

DO, 17. SEPTEMBER 2026, 18.30 BIS 22.00 UHR

Kreativ mit Ton —töpfeln für alle

📍 Niederbüren
👤 Frauengemeinschaft Lenggenwil

An diesem Abend haben wir die Möglichkeit, bei Brigitte Werz Gegenstände aus Ton zu gestalten — ob Engel, Vogel, Kugel oder etwas ganz Eigenes. Jede Teilnehmerin kann ihrer Kreativität freien Lauf lassen und herstellen, was ihr gefällt. Der Kurs dauert bis ca. 22.00 Uhr. Kurskosten Fr. 40.— pro Teilnehmerin zusätzlich Material- und Brennkosten, je nach Grösse des gefertigten Gegenstandes. Teilnehmerzahl ist beschränkt. Anmeldung bis Donnerstag, 10. September 2026 bei Jeannette Trüby, unter E-Mail j.trueby@thurweb.ch oder unter Tel. 079 644 55 84. Bitte nicht die schönsten Kleider anziehen. Treffpunkt um 18.30 Uhr beim Lehrerparkplatz Lenggenwil.



**Wir beraten
unabhängig &
kostenlos!**

**Starthilfe bei
Firmengründung &
Nachfolgeregelung**



**JUNG
UNTERNEHMER
ZENTRUM**

Beratung | Schulung | Netzwerk
Flawil | Gossau | Wattwil | Wil
jungunternehmerzentrum.ch



JEDER LITER ZÄHLT - JETZT WASSER SPAREN!



WASSERVERBRAUCH
Aufgrund der anhaltenden Trockenheit sinken die Trinkwasserreserven, die Versorgungssysteme laufen am Anschlag. Bitte helfen **Sie** mit, den Wasserverbrauch zu reduzieren.

RESERVEN
Je mehr Wasser wir jetzt einsparen, desto besser können wir auch bei weiter anhaltender Trockenheit ausreichend Trinkwasser sichern.

SO KÖNNEN SIE MITHELFFEN:

-  **AUF RASEN-BEWÄSSERUNG VERZICHTEN**
-  **POOLS UND SCHWIMMBÄDER NICHT FÜLLEN ODER NACHFÜLLEN**
-  **FAHRZEUGE UND VORPLÄTZE NICHT MIT TRINKWASSER REINIGEN**
-  **GÄRTEN NUR GEZIELT UND SPARSAM BEWÄSSERN**
-  **NUR KURZ DUSCHEN UND WASSER NICHT UNNÖTIG LAUFEN LASSEN**
-  **WASCH- UND GESCHIRRSPÜLMASCHINEN NUR VOLLSTÄNDIG BELADEN STARTEN**

KONTAKT
Bei Fragen oder für weitere Informationen sind wir gerne für Sie da:
Regionaler Führungsstab Wil-Üze
☎ 071 913 40 13
✉ svrw@svrw.ch
🌐 www.svrw.ch



Gemeinsam entlasten wir unsere Wasserversorgung. Danke für Ihren Beitrag!



Vapen

Tschäggsch dis Risiko?

E-Zigis mit Nikotin machen sehr schnell süchtig.
Die meisten E-Zigis enthalten Nikotin.





Mehr Infos:
sg.feel-ok.ch/pb

LUNGENLIGA
ST.GALLEN-APPENZEL

ZEPRA
RAUCHENTON
UND GESUNDHEITSFÖRDERUNG

Kanton St.Gallen
Amt für Gesundheitsvorsorge

Wer Leuchtweste trägt, lebt sicherer.





Mensch, auch am Tag kann man dich auf dem Velo übersehen.

Achtung Schulweg

TEMPO ANPASSEN



Luege // Brämse // Halte